

# Son de Laredo

Santander



1. Di - cen que ya no me quie - - res  
ten-go un o - cha-vo mo - ru - - no

2. Di - cen que ya no me quie - - res  
la cul - pa tu-vo la bo - - la,



por-que no ten-go di - ne - - ro,  
me - ti-do en un a - gu - je - - ro.

por-que me mar-cho sol - da - - do;  
que yo no fuí vo-lun - ta - - rio.



Ya no te quie-ro ni-ña, ya no te quie-ro, nó;



por-que los mis a - mo-res son de La-re-do,



son de La-re-do, son, son de La - re - - do,



ya no te quie-ro ni-ña, ya no te quie-ro, nó.

## Son de Laredo

1

Dicen	Man sagt,
que ya no me quieres	dass du mich nicht mehr liebst,
porque no tengo dinero,	weil ich kein Geld habe,
tengo un ochavo <sup>1</sup> moruno	ich habe eine maurische Kupfermünze
metido en un agujero.	aufbewahrt in einem Loch.

Ya no te quiero niña,	Ich liebe dich nicht mehr, Mädchen,
ya no te quiero, nó;	ich liebe dich nicht mehr, nein,
porque los mis amores	denn meine Liebschaften
son de Laredo <sup>2</sup> ,	sind aus Laredo ( <i>d.h.</i> nicht von Dauer)

son de Laredo, son, son de Laredo,  
ya no te quiero niña,  
ya no te quiero, nó.

2

Dicen	Man sagt,
que ya no me quieres	dass du mich nicht mehr liebst,
porque me marchó soldado;	weil ich Soldat bin
	( <i>wörtl.</i> marschiere als Soldat);
la culpa tuvo la bola,	Schuld hatte das Losverfahren,
que yo no fuí voluntario.	denn ich ging nicht als Freiwilliger.

Ya no te quiero niña,  
ya no te quiero, nó,  
porque los mis amores  
son de Laredo, son de Laredo, son, son de Laredo,  
ya no te quiero niña, ya no te quiero, nó.

<sup>1</sup> *ochavo*, Münze, die 1497 unter dem Königspaar Ferdinand und Isabella eingeführt wurde. Der Ochavo wurde zuerst als viereckige (*ochavo cuadrado*) Silbermünze, später als runde Kupfermünze ausgeprägt

<sup>2</sup> *Laredo*, Stadt in Nordspanien in der Nähe von Santander und Bilbao

SO/WK/KH 281008